

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 104 (1986)
Heft: 207

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 67.-, halbj. Fr. 40.-, Ausland Fr. 85.- jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 67.-, un semestre fr. 40.-, étranger fr. 85.- par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 207 - 3453

Bern, Samstag, 6. September 1986
 Berne, samedi, 6 septembre 1986

104. Jahrgang
 104e année

No 207 - 6. 9. 1986

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
 Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden,
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
 Marchi di fabbrica e di commercio 347574-347600

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli, sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Oversea Records AG, mit Sitz in Oberglatt,
 Zustelladresse: Glattalstrasse 829, 8153 Rümlang.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1986.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. September 1986.

Die unter der Nr. 869 423 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8172 Niederglatt, den 2. September 1986

Konkursamt Niederglatt
 Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Zürich

(4095)

Gemeinschuldnerin: Avaris AG, mit Sitz in Zürich, Glaubtenstrasse 32, 8046 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. September 1986.

8050 Zürich, den 3. September 1986

Konkursamt Oerlikon-Zürich
 Schaffhauserstrasse 331,
 Postfach 8833, 8050 Zürich

Kt. Zürich

(4078)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass Hofmann-Näf Helarich, geb. 1936, von
 Elsau ZH, gestorben am 15. März 1986, wohnhaft gewesen in 8635
 Dürnten ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1986.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 12. September 1986, 10 Uhr,
 Restaurant Schwert, 8636 Wald.

Eingabefrist: bis 6. Oktober 1986.

Antrag auf Freihandverkauf:

Um unnötige Mietzinsen-, Einlagerungs- und andere Kosten zu vermeiden, beantragt die Konkursverwaltung den Gläubigern, sie sei zu ermächtigen, die Mobilien (Auto, Warenvorräte usw.) des Gemeinschuldners nach ihrem freien Ermessen auch durch Freihandverkauf zu verwerten. Für den Fall, dass die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als zum Beschluss der Gläubigerschaft erhoben, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 22. September 1986 schriftlich beim Konkursamt Wald dagegen Einspruch erhebt. Gläubiger, die selbst ein Angebot unterbreiten oder ein bestehendes Angebot eines Dritten überbieten wollen, haben sich ebenfalls bis spätestens 22. September 1986 beim Konkursamt Wald zu melden.

Widerruf der Grossistenerklärungen:

Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 875 265 abgegebenen
 Grossistenerklärungen werden widerrufen.

8636 Wald, den 2. September 1986

Konkursamt Wald:
 Letsch, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4067)

Gemeinschuldnerin: La Rigla SA, mit Sitz in Winterthur, Technikumstrasse 44, 8400 Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. September 1986.

8401 Winterthur, den 5. September 1986

Konkursamt Winterthur-Altstadt
 Stadthausstrasse 14/Postfach, 8401 Winterthur

Kt. Luzern

(4107)

Gemeinschuldner: Kurmann Peter, geb. 7. Oktober 1961, von Littau,
 Gipser, Fanghöfli 4, Littau.

Konkurseröffnung: 28. August 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 26. September 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 3. September 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Glarus

(4082)

Gemeinschuldner: Gysin Rudolf Wilhelm, geb. 1956, von Arisdorf BL,
 Inhaber der im Handelsregister des Kantons Glarus gelöschten Einzel-
 zellfirma Zoohandlung Gysin, mit Wohnsitz in Stein, 8750 Riedern.

Eigentümer der Liegenschaft:

Grundbuch Riedern, Eidg. Nr. 47, Plan 1

1 a 27,2 m² Gebäudegrundfläche, Platz, Wohnhaus mit Stall und
 Schopf LB Nr. 41.

27,6 m² Mut. Nr. 368, 19,6 m² von Nr. 48, 8 m² von Nr. 217,
 Anmerkung: 1/7 von Nr. 49.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. September 1986.

8750 Glarus, den 6. September 1986

Konkursamt des Kts. Glarus

Kt. Zug (4096)
 Gemeinschuldnerin: Imka Foods AG, 6300 Zug.
 Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1986.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 29. September 1986.
 6300 Zug, den 2. September 1986 **Konkursamt Zug**

Kt. Solothurn (4070)
 Gemeinschuldnerin: Hirschfeld AG, Herstellung, Vertrieb und Montage von Bauelementen, Dammstrasse 30, 2540 Grenchen.
 Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1986.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 28. September 1986.
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche Aktiven der Gemeinschuldnerin nach ihrem Ermessen gesamtlich oder einzeln durch Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.
 Innert der gleichen Frist können die Gläubiger sowie Dritte schriftliche Kaufangebote bei der Konkursverwaltung einreichen. Eine Verrechnung des Kaufpreises mit Konkursforderungen ist ausgeschlossen. Das provisorische Inventar der Aktiven kann bei der Konkursverwaltung eingesehen werden.
 Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 656 059 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.
 2540 Grenchen, den 2. September 1986 **Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach**

Kt. St. Gallen (4079)
 Gemeinschuldnerin: Eschler Urania AG St. Gallen, Fürstenlandstrasse 35, 9013 St. Gallen.
 Konkurseröffnung: 5. August 1986.
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 15. September 1986, 14.30 Uhr, im Restaurant «Stadt-Bären», Vadianstrasse 13, 9000 St. Gallen.
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 5. August 1986): bis 6. Oktober 1986.
 Antrag:
 Das Konkursamt St. Gallen beantragt den Gläubigern, das gesamte Inventar (Handelsware, Maschinen/Apparate, Lieferwagen und Einrichtungsgegenstände) freihändig zu verkaufen. Jeder Gläubiger ist eingeladen bis zum 25. September 1986 Kaufsofferten einzureichen.
 Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 25. September 1986 beim unterzeichneten Konkursamt dagegen schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als Beschluss.
 Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 600 509 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.
 9001 St. Gallen, den 29. August 1986 **Konkursamt des Kantons St. Gallen, Rohrer**

Kt. St. Gallen (4077)
 Gemeinschuldner: Eigenmann-Högger Peter, geb. 23. April 1953, von Waldkirch, Kaufmann, wohnhaft Neulandenstrasse 19b, 9500 Wil, Inhaber der Einzelfirma «P. Eigenmann», Schlosserei/Metalbau, Oberdorfstrasse 13, 9512 Rosrüti.
 Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des Grundstückes Nr. 1266, Oberdorfstrasse 13, 9512 Rosrüti (Grundbuchkreis Bronschhofen).
 Konkurseröffnung: 20. August 1986.
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 16. September 1986, 15 Uhr, Hotel Bahnhof (Bahnhofstube), Bahnhofstrasse 62, 9240 Uzwil.
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 20. August 1986): bis 6. Oktober 1986.
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 26. September 1986.
 Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 622 495 ausgestellten Wust-Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.
 9240 Uzwil, den 2. September 1986 **Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda**

Kt. Aargau (4044)
 Gemeinschuldnerin: Frokaj Sylvia, 1945, von Sigristwil BE, Stanzerin, Kreuzzelgstrasse 2a, 5507 Melligen.
 Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1986 (Insolvenzerklärung).
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 26. September 1986.
 5400 Baden, den 29. August 1986 **Konkursamt Baden**

Kt. Aargau (4043)
 Gemeinschuldnerin: Wächter Barbara, 1951, von Remigen AG, Gerantin, Zentralstrasse 97, 5430 Wettingen.
 Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1986 (Insolvenzerklärung).
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 26. September 1986.
 5400 Baden, den 29. August 1986 **Konkursamt Baden**

Kt. Aargau (4042)
 Gemeinschuldnerin: Boreba AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Oftringen, Südstrasse 13.
 Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1986.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 26. September 1986 (Wert 21. August 1986).
 5036 Oberentfelden, den 6. September 1986 **Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden**

Kt. Thurgau (4066)
 Gemeinschuldner: Frei Hans, geboren 20. August 1924, von Oberchendingen, Eisenwaren und Haushalt, Wilerstrasse 8, Sirmach.
 Miterbe der Erbgemeinschaft Johann Frei sel., als Eigentümer der Liegenschaft:
 Im Grundbuch Sirmach, EBlatt/Parzelle Nr. 12, 3, 17 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten mit Wohnhaus, Assek. Nr. 81, Wilerstrasse 8, Sirmach.
 Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1986.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. September 1986, 16 Uhr, im Gasthaus «Engel», 8370 Sirmach.
 Eingabefrist: bis 6. Oktober 1986 (Wert 28. Juli 1986) an das Betreibungsamt Fischingen, in 8363 Bichelsee (ausserordentliche Konkursverwaltung).
 Im übrigen wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Thurgau Nr. 35 vom 5. September 1986 verwiesen.
 8363 Bichelsee, den 2. September 1986 **Für das Konkursamt Münchwilen: Betreibungsamt Fischingen, in Bichelsee**

Kt. Ticino (4068)
 Fallito: Schläpfer Ernesto, 6948 Porza.
 Data dell'apertura del fallimento: 3 luglio 1986, decreto della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello, Lugano.
 Prima assemblea dei creditori: 12 settembre 1986, alle ore 10.30, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano, cortile interno.
 Termine per la notifica dei crediti: 6 ottobre 1986.
 Termine per la notifica di servitù e oneri fondiari: 26 settembre 1986.
 Beni immobili da realizzare nel comune di Porza:

Particella n.	Ubicazione	Descrizione	Superficie m ²
520	Sotto Pasquee	bosco	2116
294	Or	prato	53
296 A	Or	abitazione	7
B		galleria sotterranea	7
c		piazzale-strada	233
d		giardino	18
e		aiuola	67
f		incolto	96
G		autormessa	24
H		sostra	17
J		sostra	50

 Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 56 439.80.
 Valore complessiva di stima peritale: fr. 59 100.—
 6900 Lugano, il 6 settembre 1986 **Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano**

Ct. du Valais (4080)
 Faillit: Ramon Jean-Louis, 1891 Torgon-sur-Vionnaz.
 Liquidation sommaire selon décision du juge-instructeur du district de Monthey du 20 février 1986 (art. 231 LP).
 1870 Monthey, le 1er septembre 1986 **Office des faillites de Monthey: J.-P. Detorrené, préposé**

Ct. du Valais (4081)
 Faillite: Sanewal SA, produits de nettoyage, désinfection, 1891 Massongex.
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 août 1986.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 26 septembre 1986.
 1890 St-Maurice, le 2 septembre 1986 **Office des faillites de St-Maurice Le préposé: A. Levat**

Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

Kt. Zürich (4098)
 Über die Jina + Partners EDP-Programming AG, mit Sitz in Zürich 11, Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich, und Geschäftsstelle in Bern, Spitalgasse 18, 3011 Bern, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. August 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 1. September 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8050 Zürich, den 2. September 1986 **Konkursamt Oerlikon-Zürich**

Kt. Zürich (4083)
 Über die Inter Economic AG, Weststrasse 169, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. August 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8003 Zürich, den 1. September 1986 **Konkursamt Wiedikon-Zürich**

Kt. Zürich (4097)
 Über die Firma Gastro-Systeme AG, Birmsendorferstrasse 360, Zürich 3, mit Zweigniederlassung in Muralto TI, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. August 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. September 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8036 Zürich, den 3. September 1986 **Konkursamt Wiedikon-Zürich: P. Sahli, Notar-Stellvertreter**

Kt. Zürich (4099)
 Über Leuenberger Robert, geb. 8. Mai 1948, von Dürrenroth BE, dipl. Ing. ETH, Mythenweg 15, 8604 Volketswil, Inhaber der Einzelfirma Leuenberger Datentechnik, Scheuchzerstrasse 186, Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 8. August 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1700.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8600 Dübendorf, den 2. September 1986 **Konkursamt Dübendorf**

Kt. Zürich (4071)
 Über die Igezet Metall AG in Liquidation, mit Sitz in Wald ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 19. Juni 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. August 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. September 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1200.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8636 Wald, den 1. September 1986 **Konkursamt Wald ZH: Honegger, Notar**

Kt. Bern (4046)
 Gemeinschuldnerin: MED AG Herbligen in Liquidation, 3526 Herbligen; v. d. den Bestand Herrn René Megert, Gemeinbeschreiber, 3526 Herbligen.
 Datum der Eröffnung: 18. August 1986.
 Depositionsfrist: 16. September 1986.
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.— leistet (Nachforderungen vorbehalten).
 3082 Schlosswil, den 29. August 1986 **Konkursamt Konolfingen: K. Hänni**

Kt. Schwyz (4045)
 Über die Masse in der Verlassenschafts-Liquidation des Lehner Hans, sel., gestorben am 10. Februar 1986, wohnhaft gewesen im Chalet Margarita, 8841 Euthal, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Einsiedeln am 23. Juli 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 27. August 1986 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. September 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8840 Einsiedeln, den 29. August 1986 **Konkursamt Einsiedeln: i. A. F. Stössel**

Kt. Aargau (4047)
 Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 11. Juli 1986 auf Überschuldungsanzeige hin gemäss Art. 725 OR den Konkurs über die Firma Hawag Baden AG, Handel mit Waren, insbesondere auf dem Gebiet der Lebensmittel- und Verpflegungsbranche, sowie Erbringung der entsprechenden Dienstleistungen, Niklausstrasse 1, 5400 Baden, stellte ihn aber mit Beschluss vom 4. September 1986 mangels Aktiven wieder ein.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 16. September 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.— (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 5400 Baden, den 29. August 1986 **Konkursamt Baden**

Kt. Aargau (4048)
 Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 14. August 1986 den Konkurs über Tichy Rainer, 1965, deutscher Staatsangehöriger, Zürcherstrasse 9a, 5400 Baden, Geschäft: Tira Kreditvermittlung, Bergstrasse 4, 5432 Neuenhof, stellte ihn aber mit Beschluss vom 3. September 1986 mangels Aktiven wieder ein.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 16. September 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2000.— (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 5400 Baden, den 29. August 1986 **Konkursamt Baden**

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (4050)

Im Konkurs über Turconi Hans-Ulrich, geb. 1941, von Noffen BE, Restaurateur, Neugasse 56, 8005 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Cabaret Mata Hari, H. U. Turconi, Neugasse 56, 8005 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8004 Zürich, den 29. August 1986 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (4112)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Stäheli Gerhard, geb. 25. Oktober 1961, von Egnach, Holenbachstrasse 27, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hengg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 2. September 1986 Konkursamt Hengg-Zürich, W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4086)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Fostag AG in Liquidation, mit Sitz in Zürich, Feldeggstrasse 19, 8008 Zürich liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8034 Zürich, den 1. September 1986 Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Zürich (4053)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über H. Stüdl & Co., Presswerk, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Winterthur, Hard, 8408 Winterthur, liegt der infolge Anerkennung der nachträglich genau bezifferten und spezifizierten Forderung der Stüdl-Personalforsorgestiftung abgeänderte bzw. ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern sowohl beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, als auch bei der unterzeichneten a. a. Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Es wird um telefonische Voranmeldung gebeten (Tel. 052 23 02 05). Klagen auf Anfechtung der Planergänzung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Winterthur anzuheben.

Sofern keine Anfechtung erfolgt, wird der ergänzte Kollokationsplan rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 1. September 1986 Die a. a. Konkursverwaltung im Konkurs über die H. Stüdl & Co., Presswerk: Treuhand- & Rechtspraxis Ulrich Diener-Hafner AG Obergasse 2a, 8400 Winterthur

Kt. Bern (4051)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Aaretrans AG, Effingerstrasse 20, 3008 Bern. Anfechtungsfrist: bis 16. September 1986.

3000 Bern, den 29. August 1986 Konkursamt Bern

Kt. Bern (4052)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Stuba, Studer Manfred, 1946, Denkmalweg 50, 2543 Lengnau. Anfechtungsfrist: 16. September 1986.

3294 Büren an der Aare, den 29. August 1986 Konkursamt Büren

Ct. de Berne (4087)

Etat de collocation - cession des droits de la masse - actions en responsabilité Faillie: Domi S.A., 2740 Moutier. Date du dépôt: 6 septembre 1986.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé. Cession des droits de la masse selon art. 260 LP est offerte aux créanciers admis à l'état de collocation, soit: actions en responsabilité contre les fondateurs, administrateurs, organe de contrôle de «Domi S.A.», à Moutier. Les demandes de cession doivent être faites par écrit à l'office des faillites, à Moutier, dans le même délai de dix jours. 2740 Moutier, le 6 septembre 1986 Le préposé aux faillites: F. Voiron

Kt. Bern (4085)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Marcel Deck AG, Konstruktion, Fabrikation und Handel mit Investitionsgütern im Maschinenbau, Moorsrainweg 9, Wiedlisbach. Anfechtungsfrist: 7. bis 17. September 1986.

4705 Wangen an der Aare, den 6. September 1986 Konkursamt Wangen an der Aare

Kt. Luzern (4111)

Auflage des Inventars

Im Konkurs über die Ferwolax AG Luzern, zurzeit ohne Organe und Domizil (früher Zumbachweg 18, Luzern), liegt das ergänzte Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls dieses als anerkannt betrachtet wird.

Auflage- und Beschwerdefrist: 8. bis 17. September 1986.

6000 Luzern, den 2. September 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (4110)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Frei Dieter, geb. 30. Oktober 1958, von Luzern, Mechaniker, Schädritstrasse 18, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 17. September 1986.

6000 Luzern, den 3. September 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (4109)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Hafner-Stadelmann Agatha, geb. 18. März 1949, von Entlebuch, Oberdierikonstrasse 24, 6030 Ebikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 17. September 1986.

6000 Luzern, den 3. September 1986 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4108)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft der Schleiss Klara Ida, geb. 8. Februar 1912, gest. 5. Juni 1986, von Engelberg, wohnhaft gewesen Obermauerstrasse 48, 6010 Kriens, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 17. September 1986.

6000 Luzern, den 3. September 1986 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schwyz (4100)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Bräuchi Marcel, geb. 31. März 1956, von Zimmerwald, wohnhaft in 8856 Tuggen, St. Gallerstrasse 21a, liegen Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, in 8853 Lachen, zur Einsicht auf.

Klagen betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken und Drittmangut, Inventar und Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkes March, in 8853, Lachen anzuhängen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist beim Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8853 Lachen, den 3. September 1986 Konkursamt March

Kt. Zug (4089)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Otalma AG in Liq., Baarerstrasse 75, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 2. September 1986 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (4084)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge

nachträglicher Zulassung von zwei Forderungen Gemeinschuldnerin: Firma A.C. Agrobiological Corp., Fahrgrasse 5, 9443 Widnau. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 16. September 1986.

9001 St. Gallen, den 2. September 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Kt. St. Gallen (4091)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Konrad Josef, 1944, österreichischer Staatsangehöriger, Schlosser, Spelfernerstrasse, 9602 Bazenheid, früher: Rütteli, 9467 Frömsen. Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. bis 18. September 1986.

9475 Sevelen, den 1. September 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Aargau (4056)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Verfahren des Farruggio Antonio, 1937, italienischer Staatsangehöriger, Langackerstrasse 15, Spreitenbach (Geschäft: vormals Casa Bella, Rupperswil), wird der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bezüglich einer Forderung 5. Klasse neu aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung dieser Forderung sind bis längstens 16. September 1986 beim Bezirksgericht Baden einzureichen, andernfalls die Forderung als anerkannt betrachtet wird.

5400 Baden, den 27. August 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4055)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Verfahren des Zelndler Josef, 1948, von Bellikon AG, Maurer, Rohrdorferstrasse 5, 5453 Busslingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 16. September 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 27. August 1986 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4103)

Im summarischen Konkursverfahren des Fischer Werner, geb. 1946,

Kaufmann, von Schaffhausen, in Siglistorf, Büntli 187, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 16. September 1986 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 3. September 1986 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (4102)
 Im ordentlichen Konkursverfahren der **Jegge Hoch- & Tiefbau AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Sisseln, Rosenweg 145, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 16. September 1986 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 3. September 1986 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Kt. Aargau (4101)
 Im Konkurs über **Pöchlinger Michael Otto**, geb. 6. Oktober 1925, österreichischer Staatsangehöriger, in Reinach wohnhaft gewesen, gestorben am 2. Februar 1986, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet. (Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm.)
 Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Gerichtspräsidium Kulm, 5726 Unterkulm, einzu-reichen.

5036 Oberentfelden, den 3. September 1986 Konkursamt des Bezirkes Kulm Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (4049)
 Faillite: **Vari-Glass S.A.**, route du Château, 1073 Savigny.
 L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné.
 Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant le 16 septembre 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1096 Cully, le 22 août 1986 Office des faillites: A. Rime, préposé

Ct. de Vaud (4088)
 Etat de collocation complémentaire
 Faillite: **Phoenix Diffusion S.A.**, commerce, représentation et diffusion du prêt-à-porter et d'accessoires y relatifs; exploitation de boutiques, rue du Lac 28, 1800 Vevey.
 Troisième dépôt de l'état de collocation, ensuite de l'admission en 5e classe de deux créances suspendues, et de deux productions tardives.
 L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour interter action en opposition: 16 septembre 1986, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.
 1800 Vevey, le 2 septembre 1986 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut

Kt. Wallis (4054)
 Im Konkurs über **Berger Hans**, des Hans, früher Brig, nun Rue des Châteaux 20, 1950 Sitten, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, zur Einsicht auf.
 Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
 Anfechtungsfrist: 6. September bis 16. September 1986.

3904 Naters, den 1. September 1986 Konkursamt des Bezirkes Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Verteilungsliste und Schlussrechnung
 (SchKG 263)

Kt. Bern (4057)
 Auflage der Verteilungsliste für die Forderungen in Klasse 5
 Gemeinschuldnerin: **Aare Garage AG Bern**, Muesmattstrasse 48, 3012 Bern.
 Anfechtungsfrist: 16. September 1986.
 3000 Bern, den 26. August 1986 Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens
 (SchKG 268)

Chiusura del fallimento
 (LEF 268)

Kt. Zürich (4059)
 Das Konkursverfahren über **Currus Handels AG in Liq.**, Weststrasse 119, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 28. August 1986 als geschlossen erklärt worden.
 8036 Zürich, den 29. August 1986 Konkursamt Wiedikon-Zürich: P. Sahli, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (4114)
 Das Konkursverfahren über die **Batro Schweisswerk AG**, Grabenhof, Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 1. September 1986 als geschlossen erklärt worden.
 6000 Luzern, den 3. September 1986 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4113)
 Das Konkursverfahren über **Moser Karl**, geb. 18. Februar 1947, von Luzern und Appenzell, Baselstrasse 97, 6003 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 2. September 1986 als geschlossen erklärt worden.
 6000 Luzern, den 3. September 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Zug (4092)
 Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 1. September 1986 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:
SCC Trading AG, Gubelstrasse 17, 6300 Zug
Hanspeter Wittwer AG, Baugeschäft, Rüttsboden 1, 6331 Hünenberg.
 6300 Zug, den 2. September 1986 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (4090)
 Gemeinschuldner: **Bernhard Christian**, 1960, von Maienfeld, Käser, zurzeit Kantonale Strafanstalt Saxerriet, 9465 Salez, vorher: Seebroglweg 2A, 8880 Walenstadt.
 Verfügung vom 1. September 1986.

9475 Sevelen, den 2. September 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Aargau (4104)
 Das Bezirksgericht Laufenburg hat mit Urteil vom 21. August 1986 das summarische Konkursverfahren über **Lehner Rolf**, geb. 1950, Chauffeur, von Zürich und Niederhelfenschwil, in Frick, Sportplatzweg 3, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 3. September 1986 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Kt. Aargau (4072)
 Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft **Gebrüder Spillmann**, Schreinerei, in Uerkheim, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 28. August 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 2. September 1986 Konkursamt Zofingen

Kt. Aargau (4058)
 Das Konkursverfahren über **Sigrist Stephan**, 1963, Bäcker-Konditor, von Sarnen, wohnhaft in Safenwil, Walterswilerstrasse 980, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Zofingen vom 21. August 1986 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 6. September 1986 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (4060)
 Fall. n. 22/1985
 La procedura di liquidazione del fallimento di **Biglia Piero**, fu Luigi, 1935, già in via Roncaiole, Vacallo, ora domiciliato in via Vacallo, Morbio Inferiore, è stata dichiarata chiusa con decreto 27 agosto 1986 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud.

6850 Mendrisio, il 29 agosto 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite
 (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Schaffhausen (4061)
 Der am 11. Februar 1986 über die **Rohi-Allround AG**, Im Bohl 48, 8211 Alt Dorf, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Kurseingaben durch Verfügung des Bezirksrichters Reiat vom 29. August 1986 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

8201 Schaffhausen, den 1. September 1986 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Aargau (4073)
 Der am 20. Juni 1985 über die **Selemat AG**, Bielweg 3, 5024 Kättigen, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Kurseingaben durch Verfügung des Bezirksgerichtes Aarau vom 27. August 1986 widerrufen und die Gemeinschuldnerin über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

5036 Oberentfelden, den 6. September 1986 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden

Konkurssteigerungen
 (SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite
 (LP 257-259)

Kt. Obwalden (4093)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über **Käslin Franz-Xaver**, 1942, von Beckenried, in Sarnen, eidg. dipl. Küchenchef, Landgasthof Ramersberg, 6061 Ramersberg, gelangt die nachfolgende Liegenschaft zur konkursamtlichen öffentlichen Versteigerung:

Landgasthof Ramersberg, Ramersberg
 a. Grundbuch Sarnen, Band C, Blatt 136, Plan 61, Parzelle 3051, Fläche: 1227 m², Hofraum, Landgasthof mit Einstellhalle.
 b. Grundbuch Sarnen, Band C, Blatt 137, Plan 61, Parzelle 3052, Fläche: 574 m², Anlage, Parkplatz.
 Landgasthof in gutem Zustande, Restaurant mit Saal, Restaurationsküche, Sonnenterasse, 7 Gästezimmer, Wirtswohnung, Angestellzimmer, diverse Kellerräume, Autoeinstellhalle, Parkplätze.
 Grundpfandschätzung (a + b) mit Inventar (1978) Fr. 1 000 000.-
 Konkursamtliche Schätzung: a. Gebäude Fr. 1 150 000.-
 Inventar Fr. 129 000.-
 b. Parkplatz Fr. 100 000.-
 Konkursamtliche Schätzung: Total Fr. 1 379 000.-

Allfällige Besichtigungen des Steigerungsobjektes sind telefonisch mit dem Konkursamt Obwalden, Sarnen, Tel. 041 66 16 30, zu vereinbaren.

Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten.

Die Steigerung findet statt: Donnerstag, 16. Oktober 1986, 14 Uhr, im Landgasthof Ramersberg, 6061 Ramersberg.

Auflage der Steigerungsbedingungen sowie der auf den Steigerungstag aufgerechneten Lastenverzeichnisse: 5. bis 15. September 1986 bei der Gerichtskanzlei des Kantons Obwalden, Sarnen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht. Diese Bestimmungen sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

6060 Sarnen, den 2. September 1986 Konkursamt Obwalden: Leo Müller

Ct. de Fribourg (3536)

Vente d'immeubles - Unique enchère
 Failli: Succession répudiée **Panchaud Richard**, au Pâquier.
 Date et lieu de l'enchère: mercredi 17 septembre 1986, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 3 septembre 1986.

Immeuble: commune du Pâquier.
 Cadastre Nom local, nature, contenance art. 36
 Au Village, habitation, atelier, dépôts et place de 436 m².
 L'immeuble comprend:
 a. Rez-de-chaussée: - 1 chambre
 - 2 ateliers
 b. 1er étage: - 1 hall d'entrée
 - 2 chambres
 - 1 cuisine
 c. Galetas
 Taxe cadastrale: fr. 436.-
 Fonds fr. 220 000.-
 Immeuble fr. 220 436.-
 Total fr. 220 436.-
 Estimation de l'office: fr. 200 000.-

Cet immeuble sera adjugé au plus offrant et dernier enchérisseur.
 1700 Fribourg, le 23 juillet 1986 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (3537)

Vente d'immeuble - Unique enchère
 Failli: **Eltchingner Emile**, fromager, Le Châteland.
 Date et lieu de l'enchère: jeudi 25 septembre 1986, à 10 h. 30, dans une salle de l'Auberge du Cheval Blanc, à Orsonnens.
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 9 septembre 1986.

Immeubles: commune de Chavannes-sous-Orsonnens et d'Orsonnens.
 Cadastre Nom local, nature, contenance art. 668
 Fortune Crets, no 18, porcherie et place de 3645 m², à Chavannes-sous-Orsonnens
 718 En l'Epinette, place de 2019 m², à Orsonnens

Taxe cadastrale: fr. 4 229.-
 Fonds fr. 120 000.-
 Bâtimens fr. 124 229.-
 Total fr. 124 229.-
 Estimation de l'office: fr. 150 000.-

Une visite des immeubles aura lieu le mercredi 10 septembre 1986, de 16 h. 30 à 17 h. 30. Rendez-vous à 16 h. 30 devant l'Auberge du Cheval Blanc, à Orsonnens.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.
 1700 Fribourg, le 28 juillet 1986 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino (4106)

Il pretore di Bellinzona avverte che con decreto 3 settembre 1986 ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla signora **Pedroll Irene, Boutique Irene**, Bellinzona, che prevede il pagamento di un dividendo del 10% (dieci per cento) ai creditori di 5a classe, oltre alla totale tacitazione di quelli privilegiati.

I pagamenti saranno effettuati dal commissario del concordato signor **Franco Marcollo, c/o Fiduciaria di Locarno, Locarno**, il quale potrà fornire ulteriore ragguaglio.

6500 Bellinzona, il 3 settembre 1986

Il pretore:
Avv. Dott. Carlo Postizzi

Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif

(LP 316p)

Ct. de Vaud (4065)

Deuxième tableau de distribution provisoire des deniers

Concordat: **Albert Held & Cie S.A.**, rue du Marché 19, 1820 Montreux. Un 2e tableau de distribution provisoire, concernant les créances de 5e classe est déposé chez **Intermandat S.A., Société fiduciaire**, 1003 Lausanne.

Délai pour porter plainte à l'autorité de surveillance: 25 septembre 1986, sinon il sera procédé au paiement d'un 2e acompte de 20% sur les créances 5e classe.

1003 Lausanne, le 5 septembre 1986

La liquidatrice:
Intermandat S.A., Société fiduciaire

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Luzern (4115)

Auflage des Lastenverzeichnisses (Teil-Kollokationsplan)

Im Konkurs über **Bucher Hans, Kaufmann, Kaspar-Kopp-Strasse 65, Ebikon**, liegt das Lastenverzeichnis betreffend das Grundstück Nr. 650, Grundbuch Ebikon, Kaspar-Kopp-Strasse 65, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls dieses als anerkannt betrachtet wird.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 17. September 1986.

6000 Luzern, den 3. September 1986 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4116)

Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG

Die Konkursverwaltung im Konkurs über die **Dinaris Treuhänder AG, Anlageberatung und Warentermingeschäfte, Winkelriedstrasse 35, Luzern**, verzichtet namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung von bestreitenden Verantwortlichkeitsansprüchen gemäss Art. 754 OR gegenüber Verwaltungsrat und Kontrollstelle.

Diese Ansprüche werden den Gläubigern zur Abtretung im Sinne von Art. 260 SchKG angeboten. Die Unterlagen können beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern, eingesehen werden.

Abtretungsbegehren sind bis zum 17. September 1986 schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen.

6000 Luzern, den 3. September 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. du Valais (4076)

Appel d'offres

L'office des faillites de Sierre lance un appel d'offres pour la reprise du matériel d'exploitation du magasin traiteur «Lucullus» à Montana.

Objets à vendre:
une banque de vente, une armoire Foster, un congélateur Liebherr, une machine à pailles de glace, un meuble frigo à 3 températures, un groupe frigorifique, un fourneau Ambach, un four à air chaud, une platine de cuisson à 4 plaques, une table plonge, une table de travail, un vivier à homards, une caisse enregistreuse Anker, deux balances électroniques, un four à micro ondes, une étagère et divers.

La visite des locaux est fixée de 16 à 17 h., le vendredi 19 septembre 1986.

Les conditions de vente sont déposées à l'office.

3960 Sierre, le 2 septembre 1986

Office des faillites de Sierre:
J. Lamont, préposé

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

22. August 1986
Sameg, in Zürich 5 (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1986, S. 2225). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Mario Schnebli**, von und in Baden, Mitglied des Stiftungsrates.

22. August 1986
Personalfürsorgestiftung der **Vereinigung Schweizerischer Tiefbauunternehmer (VST)**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 313). Die Unterschrift von **Anton Baumann** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Albert Zindel**, von Sargans, in Chur, Mitglied des Stiftungsrates.

22. August 1986
Schweizerische Kreditanstalt **Stiftung individuelle Selbstvorsorge** 3, Säule, in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2514). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Fred Burgmann**, von Zollikon, in Maur.

22. August 1986
Alfred Benz-Kundert Stiftung, Dietlikon, in Dietlikon (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1489). Unterschrift von **Ernst Ramseier** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu dreien: **Rudolf Muffler**, von Schaffhausen, in Dietlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

22. August 1986
Stiftung Schloss Regensburg, in Regensburg (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1983, S. 422). Unterschrift von **Werner Gross** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Heinz Zumstein**, von Lungern, in Niederhasli, Quästor der Betriebskommission.

25. August 1986
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Frankonia AG, Zürich, Zürich 9 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1983, S. 3314). Die Unterschrift von **Johanna Wildberger** ist erloschen. **Johann Wildberger**, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Rolf Wildberger**, von Zürich, in Neerach, Mitglied des Stiftungsrates.

25. August 1986
Angestellten-Stiftung der Firma Rieter, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1983, S. 1458). Die Unterschriften von **Alfred Frutlich**, **Herta Bader** und **Ernst Walder** sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Albert Ruegg**, von und in Pfäffikon, Präsident; **Lydia Inauen**, von Appenzell, in Winterthur, und **Ruth Bühlmann**, von und in Winterthur, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

25. August 1986
Fürsorgestiftung Schaeppi Grundstücke und Tochtergesellschaften, in Zürich 3 (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1402). Die Unterschrift von **Max Werner** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: **Jakob Scheidegger**, von Huttwil, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit **Karl Schaeppi**, Präsident des Stiftungsrates, oder mit **Heinrich Schaeppi**, oder mit **Martin Schaeppi**, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

25. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Micro-Electric AG und der ihr angeschlossenen Unternehmen, in Zürich 11 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3222). Unterschrift von **Roland Schwiter** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Albert Mayer**, deutscher Staatsangehöriger, in Brütten, Mitglied des Stiftungsrates.

25. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Taco Armaturen AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1978, S. 362). Unterschriften von **Emil Aeschlimann**, **René Zanoni**, **Isabella Zeier** und **Gustav Amsler** erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: **Jürg Barth**, von Schleithelm, in Gränichen, Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Lilian Maag**, von Neunkirch, in Zürich, und **Kurt Zimmermann**, von Zürich, in Obengrstringen, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: **Buckhauserstrasse 24, Zürich 9, c/o Taco Armaturen AG**.

25. August 1986
Personalfürsorgestiftung Hans und Hanspeter Steiner, Architekten, in Zürich 12 (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2761). Es führen ihre Einzelunterschrift: **Hanspeter Steiner** nicht mehr, als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben, und **Hans Steiner** nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben. Neu führt Einzelunterschrift: **Maria-Theresia Steiner**, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

25. August 1986
Fürsorgestiftung II der Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1981, S. 889). Unterschrift von **Eric Schulthess** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Dr. Heinz Portmann**, von Entlebuch, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates.

25. August 1986
Walter-Bruckerhoff-Stiftung, in Kilchberg, Unterstützung von Krebsforschung (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 847). Neue Adresse der Stiftung: **Stoekenstrasse 113, c/o Walter Bliss**.

25. August 1986
Wohlfahrtsfonds Emil Frey AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 150)
Stiftung Emil Frey Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 242)

Unterschrift von **Heinz Ryser** erloschen.

26. August 1986
Personalfürsorgestiftung Dr. A.E. Scotoni, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1983, S. 3394). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 6. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zwecks: **Vorsorge für die Arbeitnehmer der wirtschaftlich und personell eng mit Dr. Anton Eric Scotoni**, von und in Zürich, verbundenen Firmen, für die Angehörigen und Hinterbliebenen derselben sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldetem

Notlage; ferner Vorsorge für die Arbeitgeber dieser Firmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter und Invalidität; kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen Dr. Anton Eric Scotoni oder eine mit ihm wirtschaftlich und personell eng verbundenen Firmen angeschlossen sind. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschriften von **Ernst Brechbühler**, **Edwin Durrer**, **Hans Gfeller** und **Emil Knecht** sind erloschen.

26. August 1986
Stiftung zur Förderung des Vielseitigkeitssportes, in Zürich 8 (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1976, S. 2665). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 31. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 9 Mitgliedern. **Dr. Richard Lanz**, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Jents. Neue Adresse der Stiftung: **Talstrasse 15, Zürich 1, c/o Finad AG**. Neu führt Einzelunterschrift: **Dr. Alfred Schwarzenbach**, von Thalwil, in Erlenbach ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1986
Hans Eggenberger-Stiftung, in Zürich 9, Personalfürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Telion AG», in Zürich (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2220). Unterschrift von **Hans Eggenberger** erloschen. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: **Paul Heer** als Präsident des Stiftungsrates, und **Egon W. Hug** als Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1986
Cassinelli-Vogel-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1983, S. 2918). Die Unterschrift von **Dr. Rudolf Meier** ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: **Urs Widmer**, von Winterthur und Zürich, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1986
Schweizerische Lehrerweisenstiftung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2481)
Stiftung Hilfsfonds des Schweizerischen Lehrervereins, in Zürich 11 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2481)
Unterschrift von **Heinrich Weiss** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: **Urs Schildknecht**, von Eschlikon, in Sulgen, Zentralsekretär. Zentralpräsident **Rudolf Widmer** oder Vizepräsident **Samuel Feldges** zeichnen mit Zentralsekretär **Urs Schildknecht** oder mit **Chefredaktor Dr. Leonhard Jost**.

26. August 1986
Wild-Limbach-Stiftung, in Säfä, Förderung einheimischen künstlerischen Schaffens, das zur Besinnung, Verinnerlichung und Lebensbejahung führt usw. (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1986, S. 3024). Die Unterschrift von **Max Haberstick** ist erloschen.

26. August 1986
Stiftung zur Palme, in Pfäffikon, Ausbildung, Eingliederung und Beschäftigung geistig Behinderter usw. (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1986, S. 1371). Unterschrift von **Harold Waldmann** erloschen. **Dr. Bernhard Gubler**, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Dr. Walter T. Häslar**, von Zürich, und **Gsteigwiler**, in Brugg, Mitglied des Stiftungsrates.

27. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Metco (Schweiz) AG, in Opfikon (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2574). Unterschriften von **Eveline Putre** und **Helmut Gromann** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Martin Schorno**, von Steinen, in Dättlikon, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: **Flughofstrasse 50, Glattpfaffikon, c/o Metco (Schweiz) AG**.

27. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Katadyn Produkte AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1986, S. 398). **Dr. Urs Gut**, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Herrliberg.

27. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Spindel-, Motoren- und Maschinenfabrik AG, in Uster (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1233). Gemäss Beschluss des Bezirkesrates Uster vom 13. 8. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. August 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Staudacher & Söhne AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1489). Gemäss Beschluss des Bezirkesrates Zürich vom 29. 5. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

28. August 1986
Kompass-Personalfürsorgestiftung, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1980, S. 617). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 10. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: **Dübendorf**. Adresse: **In Grosswiesen 14, Gockhausen, c/o Kompass Schweiz Verlag AG**. Neuumschreibung des Zwecks: **Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Data Partner AG»**, in Zürich, und ihr wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der beteiligten Firmen stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Handelt es sich bei einer beteiligten Firma um eine Einzelfirma, einfache Gesellschaft, Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft, so umfasst der Zweck der Stiftung auch die Versicherung des Arbeitgebers und dessen Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Die Vorsorge für den Arbeitgeber muss auf Versicherungsleistungen bei Alter, Tod und Invalidität beschränkt sein. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern. Von den Mitgliedern des Stiftungsrates wohnen nun: **Armin Grimm**, der seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer führt, in Dübendorf, und **Rudolf Wespi** in Maur.

28. August 1986
Alters- und Hinterbliebenenkasse der Arbeiter der Maschinenfabrik Rieter AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2661). Gemäss Beschluss des Bezirkesrates Winterthur vom 25. 7. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

28. August 1986

Gemälde-Sammlung Oskar Reinhart, in Winterthur I (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1985, S. 3597). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 29. 5. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: Stiftung Oskar Reinhart.

28. August 1986

Patronale Personalvorsorge-Stiftung der Walter Hoogstraal AG, in Gossau, Grüninger-/Hanfartenstrasse, Otlikon, c/o Walter Hoogstraal AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 6. 1986. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Walter Hoogstraal AG» sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Nötlage; kann zur Finanzierung von Beiträgen auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen; sie gelten als Beiträge des Arbeitgebers im Sinne von Art. 331 OR. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Einzelunterschrift durch Walter Hoogstraal, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa.

28. August 1986

Pensionskasse der Schweizerischen Betriebskrankenkassen, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1233). Die Unterschrift von Walter Voegeli ist erloschen. Richard Meister führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift Dr. Emmanuel Stauffer, von Signau, in Coligny, Vizepräsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschriften führen: Richard Meister, Präsident, oder Dr. Emmanuel Stauffer, Vizepräsident, je mit Arnold Haug, Mitglied des Stiftungsrates, oder mit Alfred Anwander, Verwalter, dem Stiftungsrat nicht angehörend. Die beiden Erstgenannten und die beiden Letztgenannten zeichnen nicht auch untereinander. Neue Adresse der Stiftung: Römerstrasse 38, in Winterthur I, bei der Schweizerischen Betriebskrankenkasse.

28. August 1986

Personal-Fürsorge-Fonds der Firma A. Fenner & Cie AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1986, S. 2526). Die Unterschriften von Walter Schneider und Michael Marquard sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Max Adam, von Oberdorf SO, in Uster, und Rudolf Schönbacher, von und in Einsiedeln, Mitglieder des Stiftungsrates; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit Josef Schwyzer, Präsident des Stiftungsrates.

28. August 1986

Stiftung Zürcher Sprachheilschule Unterägeri, in Zürich 7 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3906). Die Unterschrift von Jean-Pierre Steudler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Zimmermann, von und in Vilters, Quästor des Vorstandes.

28. August 1986

Radium-Stiftung Zürich, in Zürich 7, radioaktive Stoffe für medizinische Anwendungen (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1976, S. 2045). Unterschriften von Prof. Dr. Hans Storck und Dr. Max Trachler erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. med. Werner Schreiner, von Basel, in Zollikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Dr. Hans-Urs Langner, von Solothurn, in Maur, Quästor des Stiftungsrates.

28. August 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Kümmler & Matter AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 397). Unterschrift von Ulrich Dubs erloschen. Anton Widmer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, sondern nun als Kassenverwalter. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Horlacher, von Umiken, in Niederrohrdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

28. August 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Elema Aktiengesellschaft, in Weiningen (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4581). Unterschrift von Peter W. Roth erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Claude Reymond, von L'Abbaye, Le Chenit und Le Lieu, in Croglia, Mitglied des Stiftungsrates.

28. August 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Teleconsa AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1818). Unterschrift von Maurice Codourey erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marianne Bürgisser, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

28. August 1986

Stiftung der Aktiengesellschaft Heer & Co in Thalwil für Angestelltenfürsorge, in Thalwil (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1985, S. 4599). Unterschriften von Dr. Walter Bechtler und Dr. Willy Goldschmid erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Thomas Bechtler, von St. Gallen, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates.

28. August 1986

Fonds für Pensionen und Pensionsergänzungen der Firma Heer & Co Aktiengesellschaft in Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2265). Unterschrift von Dr. Walter Bechtler-Heer erloschen. Bettina Friedrich-Angehrn, Präsidentin des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Thomas Bechtler, von St. Gallen, in Zumikon, Vizepräsident des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Kirchbodenstrasse 88, c/o Heer & Co Aktiengesellschaft.

29. August 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Billeter, Kunststoffpulver AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1979, S. 122). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 22. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Ergänzung des Stiftungszwecks: Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Neu führt Einzelunterschrift: Ernst Stappung, von Döttingen, in Obersiggenthal, Mitglied des Stiftungsrates.

29. August 1986

Pensionskasse für Firmen der Textil- und Bekleidungsindustrie, in Winterthur I (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1982, S. 1656). Gemäss Beschluss des Bezirksrates vom 7. 8. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

29. August 1986

Vorsorgefonds der Hasler AG, in Bern (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985, S. 718). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Erwin Krättli, von Untervaz, in Ostermündigen.

29. August 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme Le Carbone à Berne, in Bern (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3665). Mit Verfügung vom 25. Juni 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt sie aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Sie darf Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

Büro Biel

22. August 1986

Christian und Clara Burger-Stiftung, in Biel (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1984, S. 502). Rudolf Jacobi, Präsident, Gunnar Sevecke, Vizepräsident, und Eliseo Martellozzo sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift: Jean-Claude Häfliger, von Menznau, in Grancia, Präsident; Verena Berweger, von Stein AR, in Grancia, und Peter Senti, von Zürich, in Erlenbach ZH.

22. August 1986

Jacobi-Burger-Stiftung, in Biel (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1984, S. 502). Rudolf Jacobi, Präsident, Robert Randegger, Vizepräsident, und Beat Rihs sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift: Jean-Claude Häfliger, von Menznau, in Grancia, Präsident; Verena Berweger, von Stein AR, in Grancia, und Peter Senti, von Zürich, in Erlenbach ZH.

22. August 1986

Pensionstiftung der Mido G. Schaeren & Co. AG, in Biel (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1985, S. 2894). Die Unterschriften von Max Buser, Kassenverwalter, Ferdinand Haas und Suzanne Palano sind erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Hüsey, von Safenwil, in Magglingen.

Büro Fraubrunnen

25. August 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Firma A. Boss & Co., in Schönbühl, Gemeinde Urtenen (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1962, S. 1884). Gemäss Stiftungsratsbeschluss vom 27. 9. 1984 und Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht vom 25. 6. 1986 hat die Stiftung ihre Satzungen revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalvorsorge-Stiftung der A. Boss & Co. AG. Der Zweck wurde erweitert und umfasst nun die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Die Stiftung kann auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig genehmigten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Zur Erreichung des Stiftungszweckes oder einzelner Teile davon kann die Stiftung Versicherungsunterlagen zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen, wobei die Stiftung Versicherungsnehmerin oder Begünstigte sein muss. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch die Revision nicht betroffen.

Büro Nidau

26. August 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Eluxa-Bradux AG, in Nidau (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1058). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 24. Juli 1986 wurde der Name der Stiftung geändert in Personalvorsorge-Stiftung der Firma Eluxa AG. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend revidiert.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. August 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Schmalz Ingenieur AG, in Konolfingen (SHAB Nr. 181 vom 8. 8. 1981, S. 2549). Toni Schmalz, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Der bisherige Sekretär Paul Schmalz wurde zum Präsidenten des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ernannt. Sekretärin ist neu Marianne Schmalz, von Büren an der Aare, in Konolfingen; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Thun

26. August 1986

Pro Tun, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1986 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung aller kulturellen Bestrebungen und Tätigkeiten auf örtlicher, regionaler, nationaler und internationaler Ebene, insbesondere die Erfassung und Förderung von talentierten Künstlern, namentlich durch Bereitstellung von Kulturraum im Bereich der Bernerstrasse/Bernstrasse in Thun. Zur Erreichung des Zwecks kann die Stiftung Grund-

stücke erwerben, mieten, überbauen, veräußern sowie Aktivitäten im betrieblichen Bereich entfalten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 11 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Manfred Jakob, von Trub, in Thun, Präsident; Jean-Pierre Winkler, von Bremgarten bei Bern, in Bern, Vizepräsident; Peter Wildeweisen, von Lauperswil, in Bern, Sekretär; Michel Ducret, von St-Sulpice VD und Ecublens, in Bern, Kassier; Carlo Campoloni, von Winterthur, in Thun, und Urs Ochsner, von St. Gallen, in Kiesen. Domizil der Stiftung: Frutigenstrasse 2, 3601 Thun, c/o Fürsprecher und Notar Renatus Eltz.

Büro Trachselwald

27. August 1986

Ferienheim Huttwil, in Huttwil, Stiftung zur Erstellung und Betrieb eines Ferienheims in der Gemeinde Eriz (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1969, S. 525). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: Erwin Schönthal, Armin Lanz, Rudolf Lehmann und Max Baumgartner; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Willi Fiechter, von und in Huttwil, Präsident; Walter Spahr, von Wyssachen, in Huttwil, Vizepräsident; Ernst Minder, von und in Huttwil, Sekretär und Kassier; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. August 1986

Lowar Stiftung für Umweltschutz, in Luzern (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1986, S. 3290). Dr. Paul Gmür, bisher einziger Stiftungsrat, ist nun Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Vizepräsident ist Ronald S. Walker, britischer Staatsangehöriger, in Marsfield, Chippenham (GB); und neue Mitglieder sind Christopher M. Moors, britischer Staatsangehöriger, in Ratingen (D) und Peter Gübeli, von Luzern und Goldingen, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

28. August 1986

Personalversicherung der Firma Stocker & Co., in Luzern (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 220). Mit Entscheid vom 22. Juli 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalvorsorge-Stiftung der Firma Stocker & Co. Die Zweckbestimmung lautet nun: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und in besonderen Notlagen. Ferner kann die Stiftung zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern (bisher aus 3 Mitgliedern). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Alfred Stocker, von und in Luzern.

29. August 1986

Stiftung Alimentenentkass-Stelle Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1978, S. 362). Werner Weiss ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Fritz Lanz, von Auswil und Luzern, in Luzern.

29. August 1986

Berufliche Vorsorge-Kasse der Schindler-Betriebe, in Ebikon (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1985, S. 37)

Pensionskasse der Schindler-Betriebe, in Ebikon (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1985, S. 326)

Kollektivprokura zu zweien mit Ermächtigung im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR wurde erteilt an Stephan Jud, von Kaltbrunn, in Adligenswil. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

Uri - Uri - Uri

29. August 1986

Adolf Dätwyler-Gamma Stiftung, in Aلتdorf, finanzielle Unterstützung von Bestrebungen zur Förderung der allgemeinen Wohlfahrt usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1965, S. 2853). Ernst Naef, von Witznau, in Aلتdorf UR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Dätwyler, Mitglied, und Max Dätwyler, Mitglied, sind durch Eingemeindung von Wittwil nun Bürger von Staffelbach, Seline Dätwyler-Gamma von Aلتdorf UR und Staffelbach.

29. August 1986

Dätwyler-Stiftung zur Förderung der beruflichen Ausbildung, in Aلتdorf (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1980, S. 1597). Martin Zimmermann, von Sool, in Seedorf UR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

29. August 1986

Fürsorgefonds der Dätwyler A.G., in Aلتdorf, Fürsorge für das Personal und deren Angehörige usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1980, S. 1597). Dr. Hans Hellmüller, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Müller, von Näfels, in Aلتdorf UR, ist neues Mitglied des Stiftungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Martin Zimmermann, von Sool, in Seedorf UR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Dätwyler, Mitglied, und Max Dätwyler, Mitglied, sind durch Eingemeindung von Wittwil nun Bürger von Staffelbach, Seline Dätwyler-Gamma von Aلتdorf UR und Staffelbach.

29. August 1986

Wohlfahrtsfonds der Dätwyler AG, in Aلتdorf, Unterstützung des Personals (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1980, S. 1597). Dr. Hans Hellmüller, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Müller, von Näfels, in Aلتdorf UR, ist neues Mitglied des Stiftungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Martin Zimmermann, von Sool, in Seedorf UR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Dätwyler, Mitglied, und Max Dätwyler, Mitglied, sind durch Eingemeindung von Wittwil nun Bürger von Staffelbach, Seline Dätwyler-Gamma von Aلتdorf UR und Staffelbach.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

29. August 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Hasler AG, in Bern (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1985, S. 3355). Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Personalvertreter führt neu: Erwin Krättli, von Untervaz, in Ostermündigen. Kollektivprokura zu zweien mit einem Personalvertreter führt neu: Annegret Bertschy, von Freiburg, Tafers und Didingen, in Bern.

Marken - Marques - Marchi
Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

347574. Tenneco Inc., 1010 Milam Street, Houston (Texas, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 220446. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1986 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Farben (mit Ausnahme solcher, die beim Gerben verwendet werden); Firnisse, Lacke; Konservierungsmittel; Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe (mit Ausnahme solcher, die beim Gerben verwendet werden); Beizen; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler- und Dekorateur; Technische Öle und Fette (ausgenommen Speiseöle und -fette, sowie ätherische Öle); Schmiermittel; Staubbindemittel; Bremsstoffe (einschliesslich Motorbremsstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen; Wachstichter, Nachlichter und Dochte; Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Plaster; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Verfüllung von Unkraut und Ungedert; Papier, Pappe und Waren aus diesen Materialien; zinnähnliche Behälter aus Wellpappe, gegossene Eisenprodukte, Faltpapier, Buchpapiere, Buchpapier, Buch- und Fotoarbeiten und Zeichenpapier; Bücher; Buchbinder; Buchbinder; Fotofarben; Schreibwaren; Klebstoffe für Schreibzwecke; Schreibmaschinen (Möbel); Leinwand; und Uterendruckmaschinen (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Gabelspitzen; Dübelscheiben; Handwerkzeuge und -instrumente; Bestecke. (Int. Kl. 1, 2, 4, 5, 8, 13, 16)



347575. Hinterlegungsdatum: 10. April 1986. Alfred Weller, Sechsenstrasse 31, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 221946. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1986 an.

Echte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6664.

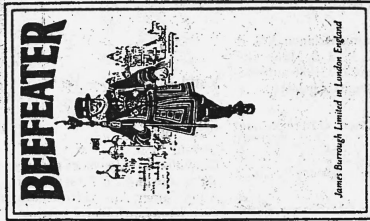
347576. Hinterlegungsdatum: 11. April 1986. James Burrough Pic, BEEFEATER House, Montford Place, Kennington Lane, London S.E. 11 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails, alle britischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



347577. Hinterlegungsdatum: 11. April 1986. James Burrough Pic, BEEFEATER House, Montford Place, Kennington Lane, London S.E. 11 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails, alle britischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



347579. Date de dépôt: 23 avril 1986. Twelve Islands Shipping Company Limited, 1, York Gate, Regents Park, Londres N.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrikation et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)



347580. Hinterlegungsdatum: 24. April 1986. Words of Wonder, Inc., 4209 Technology Drive, Fremont (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Masken, Kostüme sowie Bekleidungsstücke für Spielfigurieren und andere Spielfiguren; Schuhwaren; Spiele und Spiele; Gymnastik- und Sportartikel. (Int. Kl. 25, 28)



347581. Hinterlegungsdatum: 24. April 1986. Words of Wonder, Inc., 4209 Technology Drive, Fremont (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Kopierte fotografische Filme sowie Tonfilme; fotografische Diapositive; Brillengläser; Kaleidoskope; Schalplättchen, Tonbänder und -Disketten; Ton-Bild-Bänder; Computerprogramme enthaltende Datenträger aller Art; Bekleidungsstücke, einschliesslich Masken, Kostüme; Bekleidungsstücke für Spielfigurieren und andere Spielzeuge; Schuhwaren; Spiele und Spielzeuge; Gymnastik- und Sportartikel. (Int. Kl. 9, 25, 28)

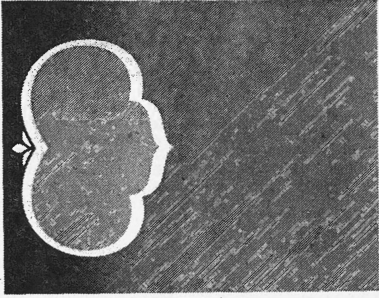
347578. Vestron Inc., 1011 High Ridge Road, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrikation et commerce.

Cassettes vidéo enregistrées et disques vidéo. (Cl. int. 9)



347582. Hinterlegungsdatum: 25. April 1986. Del Monte Corporation, One Market Plaza, San Francisco (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 217569. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1986 an.

Nahrungsmittel, Nahrungsmittelprodukte und Nahrungsmittelzusätze (einschliesslich diätetischer Nahrungsmittel, Kinder- und Krankenmahlzeiten), alkoholische und alkoholfreie Getränke (einschliesslich Frucht- und Gemüsesäfte, sowie Frucht- und Gemüsesäfte). (Int. Kl. 5, 29 bis 33)



Die Marke wird grün, rot und gelb ausgeführt.

347583. Date de dépôt: 25 avril 1986. NL Chemicals, Inc., 1230 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement avec modifications de l'indication des produits de la marque no 218569 de NL Industries, Inc., New York (New York, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 avril 1986.

Couleurs sèches, pâtes ou mélangées, prêtes à l'usage, contenant des composés de titane. (Cl. int. 2)



347584. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1986. Leihbündig GmbH, Gewerbestrasse 7, 8155 Niederhasli. - Fabrikation und Handel.

Konfitüren, Milch und Milchprodukte, Speiseöle und -fette, Salatsaucen, Konserven, Kaffee, Tee, Kakao, Reis, Kaffee-Ersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren, Honig, Salz, Senf, Essig, Saucen, Gewürze; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 29, 30, 32)

Leib-und-gut-

347596. Date de dépôt: 5 juin 1986.
Catin & Cie S.A., Montres Catoirex, 10, Tré-au-Maire, 2724 Les Breuleux. -
Fabrication et commerce.

Horlogerie et instruments chronométriques.
(Cl. int. 14)



ALEX ALEXIS

347597. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1986.
Hannes Kehrl, Zeughausgasse 18, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.
Leder, Lederimitationen, Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckun-
gen.
(Int. Kl. 18, 25)



347598. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1986.
LIGNUM, Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für das Holz, Falken-
strasse 26, 8008 Zürich. - Kollektivmarke.
Holz-Spanplatten schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 19)

★ LIGNUM CH 10 ★

347599. Date de dépôt: 10 juillet 1986.
AquaStar Instruments S.A., 40, rue de Montchoisy, 1207 Genève. - Fabrica-
tion et commerce.

Montres et montres-bracelets étanches de provenance européenne et leurs
pièces constitutives.
(Cl. int. 14)

**AQUA
EURO STAR**

347600. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1986.
Jenny Mischler, Parkweg 31, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel.
Kosmetische Präparate und Parfümieren.
(Int. Kl. 3)



(excepté les sauces à salade); produits pour aromatiser ou assaisonner les ali-
ments; produits à tartiner sucrés; produits agricoles; fruits et légumes frais;
aliments pour les animaux; malt.
(Cl. int. 5, 29, 30, 31)



La marque est exécutée en rouge et blanc.

347593. Date de dépôt: 6 mai 1986.
Fainstet Inc., 1 Tantalum Place, North Chicago (Illinois, USA). - Fabrica-
tion et commerce. - Renouvellement de la marque no 218011. Raison modi-
fiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mai
1986.

Unités pour le chargement des batteries, cellules de redressement, trans-
formateurs et unités de résistance et leurs parties.
(Cl. int. 9)

FANSTEEL

347594. Hinterlegungsdatum: 9 Juli 1986.
Grands Magasins Jelmoli S.A., Seidengasse 1, 8001 Zürich. - Fabrikation
und Handel.
Schneeketten.
(Int. Kl. 12)



347595. Date de dépôt: 7 mai 1986.
Taiwan Redstone Industries Ltd., 2F-1, No. 672, Kwangfu S. Road, Taipei
(Taiwan, République de Chine). - Fabrication et commerce.

Instruments électroniques de test, ensembles d'ordinateurs, microordina-
teurs, microprocesseurs, unités de disques durs, unités de disquettes, claviers,
moniteurs, cartes d'interface, imprimantes, manettes, parties, composants,
pièces pour tous ces produits.
(Cl. int. 9)

Redstone

347589. Date de dépôt: 28 avril 1986.
Sony Overseas AG, Rütistrasse 12, 8952 Schlieren. - Fabrication et
commerce.

Caméras vidéo et caméras vidéo combinées avec enregistreurs vidéo.
(Cl. int. 9)

**Video 8
Handycam**
Lebendiges Fotografieren

347590. Date de dépôt: 28 avril 1986.
Sony Overseas AG, Rütistrasse 12, 8952 Schlieren. - Fabrication et
commerce.

Caméras vidéo et caméras vidéo combinées avec enregistreurs vidéo.
(Cl. int. 9)

**Video 8
Handycam**
La photographie animée

347591. Hinterlegungsdatum: 24. April 1986.
Robert Ischner, Biedstrasse 89/14 Aegvst am Albis, Fabrikation und Han-
del. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 217562.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1986 an.
Gold- und Silberschmuck.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2182.

347592. Date de dépôt: 7 mai 1986.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Aliments et boissons diététiques à usage médical, aliments pour bébés; légé-
res; fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de
la mer, tous ces produits sous forme d'extraits de soupes, de gélés, de pâtes,
de conserves, de plats cuisinés et de conserves surgelées ou déshydratés;
confitures; œufs; lait; beurre; fromages et autres préparations alimentaires à
base de lait, en particulier yoghourt, fromage frais, produits de crème à base
de lait, lait en poudre, produits à tartiner à base de lait, fruits, viande ou de
poisson; succédanés d'aliments; laitiers; huiles et graisses comestibles;
mayonnaises; préparations de protéines pour l'alimentation; soupes; bouil-
lons; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés
de cafés; thés et extraits de thé; cacao et préparations à base de cacao, pro-
duits de confiserie et de chocolaterie, suceries; sucrés; produits de boulan-
gerie; articles de pâtisserie; dessert-poudings; glaces comestibles; produits
pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel; pâtes
alimentaires; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales,
également sous forme de plats cuisinés, surgelés ou déshydratés; sauces

347585. Hinterlegungsdatum: 30. April 1986.
McDonald's Corporation, One McDonald's Plaza, Oak Brook (Illinois,
USA). - Fabrikation und Handel.
Hühnerfleisch-Sandwiches.
(Int. Kl. 30)

MCDONALD'S CHICKEN L.T.

347586. Date de dépôt: 30 avril 1986.
Ibex Trading and Investment S.A., 42, avenue Krieg, 1208 Genève. - Fabri-
cation et commerce.

Savons; parfumerie, cosmétiques; cuir et imitation du cuir; sacs à main;
peaux d'animaux, malles et valises; parapluies, sellette, tissus, étoffes, stores,
linge de maison, de table, couvertures de lit et de table, vêtements, chaus-
sures, chaussures.
(Cl. int. 3, 18, 24, 25)

Lucky Day

347587. Hinterlegungsdatum: 25. April 1986.
Felix Freudiger, Mottstrasse 3, 3005 Bern und Rolf Fritschbeiz, Arvaab-
genstrasse, 71, 4900 Langenthal. Korrespondenzadresse: Felix Freudiger,
Amtshausgasse 4, 3011 Bern. - Fabrikation und Handel.

Druckerzeugnisse, Fotografieren, Lehr- und Unterrichtsmittel, Magnet-
aufzeichnungsträger.
(Int. Kl. 9, 10)

igf

347588. Hinterlegungsdatum: 22. April 1986.
Puma Promofion AG, Sumatrastrasse 25, 8006 Zürich. - Fabrikation und
Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel- und Schleifmittel;
Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheits-
pflege, Haarwasser, Zahnputzmittel.
(Int. Kl. 3)



Bilanzen - Bilans - Bilanci

Gerling-Konzern
Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Köln

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1985		Passiven	
	DM		DM		DM
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	22 000 000.—	Eigenkapital:		Aktien- oder Garantiekapital	109 000 000.—
Wertschriften:		Reservefonds:		Gesetzliche Rücklage	58 874 004.—
Obligationen und Pfandbriefe	461 066 498.—	Spezialreserven:		Freie Rücklage	33 500 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	7 606 332.—	Ausgleichs- und Spezialrücklage		Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	7 700 000.—
Beteiligungen	6 101 272.—	Prämienüberträge	158 747 279.—	Darlehensrückstellungen	28 813 212.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	39 401 813.—	Darlehensrückstellungen für laufende Renten	818 508 426.—	Schwabende Schäden	193 162 700.—
Beteiligungen	3 506 170.—	Übrige technische Rückstellungen	48 420 464.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Übrige Wertschriften	36 972 983.—	und Rückversicherungsverkehr	128 949 826.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	
Schuldbuchforderungen	26 965 046.—	Agenten	26 194 682.—	Schuldverpflichtungen:	
Schuldscheinforderungen und Darlehen ohne die an Körperschaften	405 672 275.—	Werberichtigungen:		Agenten	26 194 682.—
Darlehen an Körperschaften	133 022 020.—	Werberichtigungen:		Werberichtigungen:	953 370.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Versicherungsscheine	7 272.—	Übrige Passiven	239 990 320.—	Übrige Passiven	15 113 043.—
Grundpfandtitel	20 576 283.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung			
Grundstücke	62 736 566.—				
Kassabestand und Postcheckguthaben und Guthaben					
bei der Deutschen Bundesbank	2 333 716.—				
Guthaben bei Banken, inkl. Schecks	190 379 590.—				
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	275 671 496.—				
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-					
und Rückversicherungsverkehr	35 982 191.—				
Depots aus übernommenen Versicherungen	19 015 398.—				
Stückzinsen und Mieten	41 833 565.—				
Mobilien und Material	1 558 013.—				
Übrige Aktiven	75 518 827.—				
	1 867 927 326.—				1 867 927 326.—
	DM		DM		
Garantieverbindlichkeiten	99 800 000.—	Garantieverbindlichkeiten	99 800 000.—		
Köln, den 24. Juni 1986				Gerling-Konzern	
				Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft	
				Weiler	Schilling

The Northern Assurance Company Limited, London

Actif		Bilan au 31 décembre 1985		Passif	
	£		£		£
Valeurs mobilières:		Fonds propres:		Capital social	6 151 610
Obligations et lettres de gage	106 248 572	Capital social	6 151 610	Réserves spéciales:	
Autres actions et parts sociales	194 301 706	Réserves et profits retenus	2 968 134	Plus-values non-réalisés d'investissements	85 692 655
Autres valeurs mobilières	120 696 483	Réserves techniques, réassurances déduites:		Réserves pour risques en cours	20 572 272
Titres de gage immobilier	7 777 223	Réserves pour sinistres à régler	32 590 765	Fonds des affaires vie	315 373 928
Immeubles	5 018 067	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises	33 988 042	Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises	
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	9 276 188	d'assurances et de réassurances		Engagements:	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	5 621 404	Banques	1 726 328	Banques	1 726 328
Avoirs en banques et dépôts à vie	42 683 161	Agents	22 658 363	Agents	22 658 363
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	24 141 397	Autres passifs	5 209 064	Autres passifs	5 209 064
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises		Autres passifs	12 000 000	Autres passifs	12 000 000
d'assurances et de réassurances	3 132 663	Solde du compte de profits et pertes	538 931 161	Solde du compte de profits et pertes	538 931 161
Prorata d'intérêts et loyers	3 427 466				
Cautionnements, prix d'acquisition différés	5 668 584				
Autres actifs	10 938 247				
	538 931 161				
Londres, mai 1986				The Northern Assurance Company Limited	
				P. Foster	
				Chef de service (Comptabilité Internationale)	

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Rothornbahn und Scalottas AG
Lenzerheide

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 4. Oktober 1986, 15 Uhr, im Posthotel Valbella, Valbella. Ab 14.15 Uhr: Kontrolle der Zutrittskarten; 15 Uhr: Ordentliche Generalversammlung.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1985/86.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat für den Vertreter der Bürgergemeinde.
6. Umfrage.

Etwa 16 Uhr: Schneekanonen, unter welchen Voraussetzungen ja, unter welchen Voraussetzungen nein? (Öffentlich zugängliches Podiumsgespräch.)

Namenaktionären wird die Zutrittskarte mit Stimmrechtscoupons seitens der Gesellschaft direkt zugehen.

Inhaberaktionäre sind gebeten, die Zutrittskarten bei ihrer Depotbank (bei Selbstverwaltung beim Präsidenten, Dr. Leo Fromer, Postfach 2879, 4002 Basel, gegen den Nachweis ihres Aktienbesitzes durch Bekanntgabe der Aktiennummern) direkt anzufordern, und zwar bis spätestens 19. September 1986.

Partizipanten sind als Gäste an der Generalversammlung herzlich willkommen. Die Zutrittskarte und den Geschäftsbericht erhalten sie bei ihrer Depotbank oder, bei Selbstverwaltung, beim Präsidenten gegen den entsprechenden Nachweis bis spätestens 19. September 1986.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Kontrollstellenbericht sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen per sofort am Sitze der Gesellschaft zuhanden der Aktionäre und Partizipanten zur Einsichtnahme bereit.

Lenzerheide, den 6. September 1986

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. Leo Fromer

Moplast Compound SA, Prognos

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mardi 16 septembre 1986, à 8 h., au siège de la société.

Ordre du jour:

1. Marche des affaires.
2. Election d'un membre au conseil d'administration.

Le conseil d'administration

Konain SA in liquidazione, in Lugano

I Signori azionisti sono invitati a presentarsi il giorno 19 settembre 1986, alle ore 9, presso la Fidinar Fiduciaria SA, in via Piotta 14, a Lugano, per la tenuta di una

assemblea straordinaria

con il seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissioni del liquidatore.
2. Nomina nuovo liquidatore.
3. Varie ed eventuali.

Il liquidatore:
Fidinar Fiduciaria SA